***Liste de correction 3***

**Contre-corrections sur les listes précédentes :**

Attention ! Station attaquée, veuillez vous préparer à évacuer. **~~🡪 veuillez-vous~~ 🡪 veuillez vous préparer**

Veuillez vous souvenir de ramener vos cellules d'énergie vides au complexe de recyclage. **~~🡪 Veuillez-vous~~ 🡪 veuillez vous préparer**

L'étape 1 commence lorsque les défenses de la cible sont suffisamment réduites. Si les vaisseau a des tourelles, détruisez les afin d'augmenter les chances des vos soldats d'arriver à bon port. **🡪 le (il s’agit d’un vaisseau à aborder) / détruisez-les / ~~à (au lieu de « de »)~~ de / (d’arriver à bon port. 🡪 d’arriver à destination.)**

Les ordres forcés d'ouvrir le feu vous permet de déterminer des règles d'engagement par faction quelque soit votre réputation. Les ordres forcé"s peuvent être définis globalement ou par vaisseau. **🡪 ~~quelque-soit~~ quel que soit / forcés**

si ces pronoms personnels se rapportent à un infinitif placé après l'impératif, les traits d'union disparaissent.

- viens me le dire  
- laisse-moi la regarder

Pour déterminer si un pronom personnel se rapporte ou non au verbe, il faut mettre la phrase à l'indicatif. Les pronoms situés avant le verbe conjugué se rapportent à celui-ci et seront donc liés par trait d'union à l'impératif.

- viens me le dire (tu viens me le dire)  
- laisse-moi la regarder (tu me laisses la regarder)  
- regarde-le chanter (tu le regardes chanter)

Corrections omises dans les fichiers précédents :

Vous ne pouvez pas livre une flotte si vous êtes à bord d'un des vaisseaux**. --> livrer**  
Il semblerait qu'il soit revenu sa routine. **--> revenu à sa routine.**  
Boso **vois** aidera à entrer dans le corbillard. **--> vous**  
Si vous souhaitez les informez de la rébellion croissante, je pense qu'on peut arranger un entretien. **--> informer**  
Elle a complétement oublié e mentionner ça pendant le briefing**. --> de**

Je suis sûr que le Protectorat Terrien surveille avec intérêt l'affaiblissement en court des deux parties. **🡪 en cours**

**<page id="10151" title="Mission Argon/Terran NPC Female 1 / Paranid Story - Buccaneer" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 1" voice="yes">**

**GRIDE**

Et bien, et bien, comme c'est amusant. **🡪 Eh bien, eh bien,**

Laissez moi répondre à votre question par une autre question mon cher. **🡪 Laissez-moi**

Jusqu'où seriez vous prêt à aller pour être sûr que vos alliés tiennent la route. **🡪 seriez-vous**

Que seriez vous prêt à sacrifier pour défaire vos pires ennemis et comprendre votre vrai but. **🡪 seriez-vous**

Si vous aviez la richesse, le pouvoir et le respect, qu'est ce qu'il faudrait pour tout abandonner ? **🡪 qu’est-ce**

Et bien, au moins votre... ami semble raisonnablement compétent. **🡪 Eh bien,**

Et bien, au moins votre... amie semble raisonnablement compétente. **🡪 Eh bien,**

Je crois me souvenir que vous êtes venu me poser des questions sur les Paranids. **🡪 Paranides**

Je crois me souvenir que vous êtes venue me poser des questions sur les Paranids. **🡪 Paranides**

Ce n'est pas par hasard si les fournitures militaires sont devenus l'un des investissements les plus sûrs de ce côté du réseau de portails. **🡪 devenues**

Voyez vous, les deux factions ne se battent pas vraiment pour un territoire ou des ressources. **🡪 Voyez-vous,**

La situation actuelle est un sacrilège sans précédent qui met à bas leur stoïcisme et questionne leur perception de leur propre cutlure. **🡪 culture.**

Ah oui, désolé pour ça mon cher. **🡪 désolée (c’est Gride qui parle)**

Ah oui, désolé pour ça ma chère. **🡪 désolée (c’est Gride qui parle)**

Si vous finissez par trouver ce que vous cherchez là bas, aux confins de la galaxie, alors je pourrais aussi bien vous laisser, vous aussi, rencontrer cette personne. **🡪 là-bas,**

Et bien, nous sommes prêt à... améliorer grandement son plan. **🡪 Eh bien,**

Voyez vous, ces innombrables années d'isolation ont obscurci les ambitions du Duc. **🡪 Voyez-vous,**

Même après tout ces sacrifices... **🡪 tous ces sacrifices… /ou/ tous ses sacrifices… (Est ce que le duc a accepté de faire des sacrifices, ou est-ce que ca évoque un contexte général de sacrifices ?)**

M'aiderez vous à lui montrer la vérité ? **🡪 M’aiderez-vous**

Les royaumes des Paranids tomberont les uns après les autres ! **🡪 Paranides**

Et bien, mon cher, c'est fait. Un bon moyen de partir je pense. **🡪 Eh bien,**

Et bien, ma chère, c'est fait. Un bon moyen de partir je pense. **🡪 Eh bien,**

J'ai été dévasté quand vous ne m'avez pas appelé après le grand spectacle. **🡪 dévastée (c’est Gride qui parle)**

Je une affection particulière pour votre charmant Boron. **🡪 J’ai une**

Voyez vous, c'est réellement revigorant de savoir que mon Duc a retrouvé son ancienne personnalité. **🡪 Voyez-vous,**

Je suis sûr que vous avez entendu certaines des grandes épopées **🡪 sûre**

Toute la zone sud du réseau, les Paranids, comme les Splits et les Borons, tous tremblaient de peur devant les Boucaniers. **🡪 Paranides,**

Ne vous inquiétez pas. il y aura une récompense, comme toujours. **🡪 Il**

Bon, je ne voudrais pas paraître trop exigeant, mais... **🡪 exigeante (c’est Gride qui parle)**

Montrons leur la colère du Duc ! **🡪 Montrons-leur**

**<page id="10152" title="Mission Argon/Terran NPC Female 2 / Diplomat Intro - Hatikvah Manager" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 2" voice="yes">**

**REEN**

Ca sera tout. **🡪 Ça**

Nous avons conclut un certain nombre de nouveaux accords commerciaux, mais les circonstances nous ont laissés presque sur la paille. **🡪 conclu**

Ca ne finira jamais. **🡪 Ça**

Honnêtement, tant que vous pouvez livrer ces marchandises à temps, je serais content. **🡪 Contente.**

Ce ne sera pas vraiment réconfortant pour leur familles, n'est-ce pas ? **🡪 leurs familles,**

Alors, qu'en dites vous ? **🡪 dites-vous ?**

Les Argons offrent tout simplement de meilleurs accords et une sécurité que la Pellicule Verte ne peux imaginer. **🡪 ne peut**

Pourquoi n'iriez vous pas cherchez Dal ? **🡪 n’iriez-vous pas chercher**

Alors, qu'avons nous appris ? **🡪 qu’avons-nous appris ?**

Ce n'est pas grand chose. **🡪 grand-chose.**

Que suggérez vous de faire maintenant ? **🡪 suggérez-vous**

Retrospectivement, ce n'était pas la meilleure des idées. **🡪 Rétrospectivement,**

Merci d'être venu·e. **🡪 [mp:venu|fp:venue].**

Compte tenu des pertes que nous avons subit, la plupart voudrait partir en guerre contre la Pellicule Verte. **🡪 subi,**

Ca n'arrivera pas, je préfèrerais passer ce Teladi par la première écoutille disponible. **🡪 Ça**

Donnez moi un moment pour en préparer un nouveau. **🡪 Donnez-moi**

Pilote, que se passe-t'il ? La Pellicule Verte s'attaque à nos biens. **🡪 passe-t-il ?**

Avant qu'ils ne m'embarquent, je vais vous envoyer tout les paiements que vous avez mérité. **🡪 tous les paiements**

Ca a vraiment fini en bordel. **🡪 Ça**

Si vous voyez ce bastu teladi pendant vos voyages, envoyez lui quelques missiles de ma part. **🡪 envoyez-lui**

Quand à Dal, il se fait sans doute petit pour de bonnes raisons. Je vais vous envoyer ses dernières coordonnées connues. **🡪 Quant**

**<page id="10153" title="Mission Argon/Terran NPC Male 1 / Diplomat Intro - Argon Manager" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 1" voice="yes">**

Surveillez vos arrière là bas, commandant. **🡪 vos arrières, là-bas,**

Surveillez vos arrière là bas, commandante. **🡪 vos arrières, là-bas,**

**<page id="10154" title="Mission Argon/Terran NPC Female 3 / Sol warning announcer 2 / Terraforming contact (ANT)" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 3" voice="yes">**

Sécurité terrienne au vaisseau approchant... **🡪 Sécurité terrienne au vaisseau en approche...**

Le Sénat d'Antigone a ce matin annoncé le début d'un "effort" pour terraformer un monde a proximité de nos frontières. Une tierce partie sans affiliation est en charge du processus, ce qui a été accueilli avec des débats et des controverses. **🡪 à**

Le monde à rendre habitable est Shiokaze, une planète bleue dans le système Getsu Fune. Il s'y trouve de nombreuses variétés de baies hautement toxiques qui rendent l'air irrespirable aux humains, ce qui a jusque là empêché une colonisation à grande échelle. Nous vous tiendrons à jour des développements de cette histoire. **🡪 jusque-là**

D'intrépides colons ont commencé a s'installer sur Messner et partagent des images où on les voit devant des paysages alpins à couper le souffle. Les Xénons ne semblent pas se soucier outre mesure de ces déménagements, c'est donc un encouragement pour de nombreux autres. **🡪 à**

Messner, longtemps connue comme la "planète froide avec des montagnes", est devenue la destination de vacances numéro une, attirant des visiteurs de tout l'espace connu. Et avec une large gamme d'activités et d'hôtels confortables, cela sera plus qu'une simple mode passagère. Les réservations sont prises d'assaut, soyez sûr d'avoir la votre. Moi, c'est fait ! **🡪 vôtre.**

C'est incroyable, le monde à rendre habitable est une planète volcanique du système Infortune de Atiya. Elle est assez chaude pour que vos cheveux prennent instantanément feu, et le sol tremble presque tout le temps. Et, si ce n'était pas suffisant, l'espace alentours est un véritable nid de Xénons, si vous voulez bien excuser mon jeu de mot. Nous suivrons ces efforts avec grand intérêt et nous vous tiendrons au courant des développements. **🡪 sol qui tremble**

Grâce à d'ingénieux mécanismes, les volcans de Infortune de Atiya ont été domptés avec succès. Bien que ce ne soit qu'une étape dans la longue route vers l'habitabilité, nos experts nous indiquent que cette mesure rend les projet futurs bien plus faciles, et atténuent également les tremblements de terre qui auraient autrement ruiné n'importe quelle bâtiment. **🡪 les projets futurs**

Aujourd'hui, nous sommes des témoins devant l'histoire. Je me trouve ici, debout dans un champ, sur le monde tout nouvellement baptisé Braises. Le climat est chaut, mais pas inconfortable. Quelques nuages passent et une légère brise fait bouger les blés autour de moi. De savoir qu'il n'y a pas si longtemps cet endroit était aussi inhospitalier que possible, c'est... pharaonique. On ne peut qu'avoir de l'espoir dans le futur si des choses comme ça peuvent être accomplies. Et bien, c'était Tracie Berron, reporter de terrain pour ANC News. Maintenant, si vous voulez bien m'excuser, je retourne à mon admiration. **🡪 chaud / les champs de blés /ou/ le blé**

**<page id="10155" title="Mission Argon/Terran NPC Male 2 / Pioneer Terraforming - Police official / Gate discovery official / Sol warning announcer 1 / Terraforming contact (SCA)" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 2" voice="yes">**

Ca a du passer camouflé par le bruit au portail. **🡪 Ça a dû**

Toujours en recherche de la source. Ca ne peut être loin. **🡪 Ça**

Localisation d'un vaisseau responsables des ces signaux. Transmission de l'ID. **🡪 de**

Attendez, vous le faites vraiment ? Vous reprenez cet endroit pour nous ? Je ne peux pas dire que tout le monde va y croire de suite, mais ils arrêteront de vous embêter, vous et les votres. Vous savez, juste au cas où vous ne tenteriez pas une arnaque. **🡪 vôtres**

Je... Je ne sais pas quoi dire. Je ne suis pas très doué en discours, mais... merci. Il y a beaucoup de gens là en bas qui peuvent maintenant vivre une vie tranquille grâce à votre générosité. D'accord, nous ne sommes peut être pas tous fait pour la vie terrestre, mais ceux qui restent dans l'espace devraient se porter mieux avec moins de... d'activités violentes. J'ai même appris que certains équipages pensez à rejoindre vos rangs. Si ils le font, prenez soin d'eux s'il vous plaît. Ce sont des gens biens. **🡪 gens-là / peut-être / S’ils / bien (adverbe).**

**<page id="10156" title="Mission Argon/Terran NPC Male 3 / Segaris Pioneer Chief Scientist / Terraforming contact 1 (ARG)" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 3" voice="yes">**

Sachez ceci. Vous devrez m'impressionner ~~moi~~ si vous voulez avoir une chance d'obtenir une affectation digne de vos compétences évidentes. **🡪 m’impressionner**

Elle a récemment subit des dégâts structurels en raison d'une distorsion spatiale inconnue. C'est pour ça qu'on vous a amené. **🡪 subi**

Maintenant que ça c'est fait, on peut s'atteler à notre première tâche. J'ai hâte. **🡪 s’est**

Elle est actuellement inhabitée et en mode sécurisé jusqu'à ce qu'on ai réparé les dégâts et qu'on s'assure qu'il n'y aura pas d'autres anomalies. **🡪 ait**

Je n'ai pas la liberté de divulguer ces informations mais soyez rassurez, vous êtes en sécurité pour travailler. **🡪 [mp:rassuré|fp:rassurée].**

Si vous pouvez gardez un œil sur lui en attendant qu'on arrive. **🡪 garder**

Veuillez m'excuser, je dois travailler là dessus. **🡪 là-dessus.**

Je suis content que vous ayez survécue. **🡪 survécu.**

Si vous pouviez organiser une livraison sur ce vaisseau, nous pourrons prendre une grande avance sur nos prévisions. **🡪 pourrions**

Préparez vous à utiliser le scanner à longue portée dans le direction de ces coordonnées. **🡪 Préparez-vous / la**

Si il disparaît encore une fois sous notre nez, il sera plus facile à retrouver. **🡪 S’il**

La Communauté des Planètes n'a pas entendu parlé d'eux depuis un moment, donc nous ne savons pas ce qui leur est arrivé après l'arrêt des portail, ni même si il en reste encore quelques-uns en vie. **🡪 parler**

Puisque que nous ne savons pas de quoi d'autre il est capable, il est impératif qu'il ne nous voit pas comme ses ennemis. **🡪 voie**

Une fois que les Renseignements Segerian ont identifié le Boron comme coupable, nous leur avons demandé de creuser. **🡪 Segarians / Ségariens**

Il a des connexions avec des criminels splits. Cependant, ils ont disparus des radars et ça reste un mystère. **🡪 disparu**

Qu'est ce que c'est ? **🡪 Qu’est-ce**

Mais vous étiez sensé installer un logiciel. Comment ça c'est passé ? **🡪 s’est**

Le Pionniers Segaris n'aspirent qu'à prendre part à la communauté galactique. **🡪 Les**

Le Projet Génésis nous aidera à bâtir les fondations de notre nouveau futur. **🡪 Genesis (mot en anglais… Genèse)**

Ca peut sembler sans rapport au début, mais soyez-en sur : vous nous aider à façonner notre futur. **🡪 Ça**

Vous avez joué un grand rôle là dedans, et pour ça nous vous remercions. **🡪 là-dedans,**

Je le ferais bien moi même, mais je dois surveiller les données pendant qu'elles arrivent. **🡪 moi-même,**

Premier satellite déployé, même si cela va s'en dire que nous avons besoin des trois pour avoir des données utiles. **🡪 sans**

Je prépare une expédition pour une analyse précise de la source des ces enregistrements anormaux. **🡪 de**

Najia, que faites vous ? Encore en train de rêver ? **🡪 faites-vous ?**

Le positionnement exact est de la plus haute importance pour celui là afin d'avoir les performances optimales pour l'expérience ! **🡪 celui-là**

Hé, on a pas encore fini. **🡪 on n’a pas**

Il est important de ne pas prendre de retard, utilisez votre conduite de voyage s'il vous plaît. **🡪 ????**

Cher Monsieur barre Madame barre Autre barrer si non approprié. L'Administration de Infrastructures et de l'Industrie Fédérale a reçu votre requête de terraformation de Soleil Noir et est heureuse de vous apprendre que le permis nécessaire a été délivré. Nous vous souhaitons de réussi votre entreprise. **🡪** **Cher Monsieur, barre, Madame, barre, Autre, barrer si non approprié.**

Cher Monsieur barre Madame barre Autre barrer si non approprié. L'Administration de Infrastructures et de l'Industrie Fédérale et contente de voir les avancées de votre entreprise. Nous avons autorisé la mise en place d'un prêt immédiat de zéro crédit, nous vous conseillons de les dépenser avec parcimonie. **🡪** **Cher Monsieur, barre, Madame, barre, Autre, barrer si non approprié.**

Cher Monsieur barre Madame barre Autre barrer si non approprié. L'Administration de Infrastructures et de l'Industrie Fédérale et contente de voir que votre entreprise n'a pas dépassé le budget. Nous espérons travailler avec vous à nouveau dans le futur. **🡪** **Cher Monsieur, barre, Madame, barre, Autre, barrer si non approprié.**

**<page id="10157" title="Mission Argon/Terran NPC Female 4 / Terran Secret Service Contact" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 4" voice="yes">**

**Delilah**

Félicitations [mp:opérateur|fp:opératrice]. Vous êtes maintenant [mp:ingénieur pionnier|fp:une ingénieure pionnière] de première classe. **🡪 (supprimer « une »)**

Je suis presque sûre que ce réseau de capteurs est aussi utilisé pour garder un œil sur l'activité du Protectorat Terrien dans leurs secteurs. Allez-y, réparez-le, nous agirons plu tard. **🡪 plus**

Nous perdons les communications. Que ce passe-t'il ? **🡪 se passe-t-il ?**

La milice des Solnés accueille tous les volontaire dans les... **🡪 volontaires**

Je vous affect au soutien du cadet Shinamon. **🡪 affecte**

Qu'est ce qu'il se passe, en effet, [mp:cadet|fp:cadette]. **🡪 Qu’est-ce**

En sellez, rejoignez les défenses. **🡪 En selle,**

Comprenez moi bien. **🡪 Comprenez-moi**

Je vous met en patrouille. **🡪 mets**

Ce préseomptueux... ! Qu'il aille là où le soleil ne brille pas ! **🡪 présomptueux…**

Jusque là, prenez du repos. Considérez que c'est un ordre. **🡪 Jusque-là,**

Un opération de pointe pour renforcer la cohésion sociale, ou, si vous croyez le Corps, une autre expérience ratée. **🡪 Une**

Ca ressemble à la recette de l'échec. **🡪 Ça**

Cela dit, je ne m'attendais pas à ce que le commandant Lee s'abaisse à farfouiller juste sous notre nez, seulement à cracher sur nos efforts si il nous avait vu échouer. **🡪 s’il**

J'aurais du comprendre les signes. Après tout, prévoir les mouvements des ennemis et des alliés, c'est le cœur de mon travail ici. **🡪 dû**

Pour quelque raison, Shinamon a du essayer de se faire un nom par lui-même, il était curieux et proactif dans toute situation. **🡪 quelques raisons / dû**

Il avait également une intuition extraordinaire en ce qui concerne les Xénons. Je ne peux qu'imaginer que quelque chose pendant son enfance, baignée d'histoire sur la glorieuse guerre de Terriens contre le fléau mécanique, a déclenché son imagination. **🡪 ait**

Essayer de comprendre ce qui ne peut être compris a du provoquer sa perte. **🡪 dû**

Selon les preuves récentes, mes gens sont assez certains que nos opposants sans les tristement célèbres Yakis. **🡪 sont**

L'objectif est simple : trouver où se cachent ces pirates, quels sont leurs objectifs et si ils peuvent être défaits. **🡪 s’ils**

Vous et le cadet Shinamon êtes tombés sur un faux signal de détresser particulièrement sournois qui a été certainement mis en place par ces Yakis. **🡪 détresse**

Ils semblent cibler certains vaisseaux terriens spécifiques pour quelque raison. Et puisqu'ils ont éliminé tout ceux qui pouvaient les suivre, cette raison nous reste inconnue. **🡪 tous**

Intéressant. Nous sommes dangereusement près du territoires des Pionniers Segaris. **🡪 territoire**

Ils se sont étendus et ils comptent sur le commerce terrien. Cela les rends particulièrement vulnérables aux raids pirates. **🡪 rend (cela rend)**

Ca devient plus clair. **🡪 Ça**

Je vais envoyer une patrouille locale pour vous assister. Ces pirates ne nous aurons pas cette fois ! **🡪 auront**

Un commerçant local vient d'envoyer un signale de détresse et le schéma correspond à celui d'une ancienne attaque pirate. Nous allons appréhender ces intrus ! **🡪 signal**

Prenez tout le temps qu'il faut. Nous ne pouvons pas foiré ça ou nous serons la risée de tout le Protectorat. **🡪 foirer**

Excellent ! Alors, dites-moi, est-ce que ces Yakis sont un menace organisée envers le Protectorat ? Est-ce qu'ils ont une base d'opérations que nous pouvons cibler ? **🡪 une**

Le Corps m'a fait savoir que le vaisseau ancré en face de notre QG n'est pas une tentative de menace mais simplement un tas de ferraille décommissionné. **🡪 n’est pas une tentative d’intimidation**

Le Corps nous a gracieusement fourni un atout militaire, pour autant que nous daignons soutenir leur opération à venir. Un modèle décommissionné à le voir. **🡪 Un modèle désaffecté apparemment.**

Il pourrait avoir besoin de quelques retouches pour être à nouveau pleinement opérationnel, mais je suis sûr que vous en trouverez une utilité. **🡪 sûre**

Je vous transfère la localisation du vaisseau. Considérez le comme un récompense pour vos efforts. **🡪 Considérez-le**

Excellent travail [mp:opérateur|fp:opératrice] ! Le commandant Lee a personnellement requis une recommandation pour vos effort. Ce petit rat méprisant. **🡪 vos efforts. / Quel rat prétentieux ! /ou/ Quel rat suffisant !**

Même si il est tentant de se concentrer uniquement sur la menace xénon, il serait stupide de négliger les autres dangers. **🡪 s’il**

La Fédération Argonne a détruit le Torus, ce qui a considérablement affaiblit les défenses de la Terre. **🡪 affaibli**

Ca a porté un coup au moral des citoyens terriens, mais ça a également été une immense humiliation sur le plan politique ! **🡪 Ça**

Agent, vous n'avez pas encore rencontré le contact d'Antigone. Que se passe-t'il ? **🡪 passe-t-il ?**

Pour ce faire, il faudra un système de décryptage de la sécurité avec lequel pirater les systèmes argons ainsi qu'une bombe IEM , et un lanceur de bombes pour la combinaison spatiale. **🡪 IEM, (espace)**

Je vois que les choses avancent comme prévues ! **🡪 prévu !**

Et bien, je suppose que c'est le risque quand on envoie du personnel non entraîné faire le travail d'un professionnel. **🡪 Eh bien,**

L'un de nos agents infiltré dans les institutions de la République d'Antigone a découvert une légère complication. **🡪 nos agents infiltrés**

Ce Saman Red, l'officiel curieux de la République d'Antigone, a établit quelques contacts qu'il n'aurait pas du. **🡪 a établi / dû.**

Je savais qu'on aurait du faire toute cette opération avec encore moins d'élément extérieur. **🡪 dû**

Si il découvre le rôle du Protectorat Terrien dans cette opération, nous ne pourrons plus utiliser les renseignements dérobés. **🡪 s’il**

Il est particulièrement regrettable que cette opération n'est pas eu les résultats escomptés. **🡪 n’ait**

Si nous n'étions pas intervenu, tout notre travail aurait été vain. **🡪 intervenus,**

**<page id="10158" title="Mission Argon/Terran NPC Male 4 / Terran Cadet Gamestart Character" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 4" voice="yes">**

A la suite des tensions en sans cesse augmentation entre le Commandement de l'Espace Uni et le Commonwealth, avec pour point culminant la destruction du Torus Aeternal, les peuples du système solaire on accueilli avec joie l'isolation provoquée par l'arrêt des portails. Ils y ont prospéré puis ont rapidement commencé à panser leurs plaies, laissant les évènements traumatisants derrière eux. Après des premiers temps instables, le gouvernement de l'EUC a été restructuré et le Protectorat est ainsi né sur les cendres de l'ancienne société. Maintenant que le contact a été rétabli avec le réseau de portails, nous, le Protectorat, sommes le bouclier qui se tient vaillamment entre notre peuple et la menace xénon. Les autres factions ne nous reconnaissent peut-être pas encore, mais ce n'est qu'une question de temps. **🡪 ont**

D'aussi loin que je me souviens, je rêve de voir la Terre, humble origine de notre espèce, de près. Depuis que je suis né sur un vaisseau commercial sur la lointaine orbite de Titan, le cœur du système solaire reste hors de ma portée, selon la politique du Protectorat. Enfin, jusqu'à ce que je me sois fait un nom. Je suis tout juste diplômé de l'école des Cadets, c'est maintenant mon objectif. **🡪 souvienne**

**<page id="10159" title="Mission Argon/Terran NPC Female 5 / Pioneer Gamestart Character" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 5" voice="yes">**

L'ordre de mission de l'Initiative des Pionniers était d'étendre la sphère d'influence terrienne au delà du portail de Sol. Des communautés de réfugiés se sont soudainement retrouvées prises au piège lors de l'arrêt des portails. Accompagnées de marginaux nés aux confins de Sol, tous se sont unis sous la bannière de l'expansion dans l'inconnu. Au début ce n'était qu'un moyen pour le gouvernement terrien de garder ces groupes disparates à l'œil, de créer un autre tampon entre Sol et le réseau de portail. Mais depuis le début, ces pionniers déterminés n'ont eu de cesse de combattre pour s'affranchir et devenir une véritable source d'inspiration, une source indépendante. **🡪 au-delà**

J'aimerais pouvoir parler à ceux qui les ont construit, quels qu'ils soient, leur demander pourquoi ? Pourquoi construire un réseau de portails pour ensuite partir ? **🡪 construits,**

**<page id="10160" title="Mission Argon/Terran NPC Male 5 / Yaki Renegade (Obelisk Ikegami) - Yaki investigation" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 5" voice="yes">**

Venez mes enfants ! Arrachez-les à leur cercueils de métal ! **🡪 leurs**

**<page id="10161" title="Mission Argon/Terran NPC Female 6 / Yaki Civilian - Yaki investigation" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 6" voice="yes">**

Que voulez vous ? Vous me menacez ? Je n'ai plus rien à faire avec vous ! **🡪 voulez-vous ?**

Qu'est ce que je suis sensée comprendre ? Que vous voulez assassiner les moins chanceux jusqu'à avoir ce que vous voulez ? C'est comme ça que vous négociez ? **🡪 Qu’est-ce**

Et, jour après jour, des gens comme vous arrivent, des gens qui veulent juste ruiner nos vies pour le simple plaisir. **🡪 (double espaces)**

Il était tellement fier. Et évidemment, il voulait que je l'ai. Il devait penser que cela me ferait reconsidérer mes positions et que je retournerais avec lui. **🡪 l’aie.**

Ca fait mal. Ca fait très mal ! **🡪 Ça / Ça**

Ce n'est qu'un enregistrement, mais si il y a toujours du bon en toi, je sais que tu m'écouteras. **🡪 s’il**

**<page id="10162" title="Mission Argon/Terran NPC Male 6 / Antigone Public Servant (Saman Red) - Covert ops" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 6" voice="yes">**

Nous avons eux des différents avec le gouvernement argon par le passé. **🡪 eu**

Maintenant, on se soutien l'un l'autre. La politique n'est pas un jeu à somme nulle après tout. **🡪 on se soutient**

Oui, qu'y a-t'il ? Vous disiez ? **🡪 a-t-il ?**

Maintenant vous devriez restez aux aguets pendant que je transmet tout à la Fédération Argonne. **🡪 transmette**

**<page id="10164" title="Mission Argon/Terran NPC Female 7 / Argon Guard 2 - Covert ops" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 7" voice="yes">**

**<page id="10165" title="Mission Argon/Terran NPC Female 8 / Yaki Leader - Yaki investigation" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 8" voice="yes">**

Quel foutoir ! Rencontrez moi à ces coordonnées, tout de suite. Je vous fournis une escorte. **🡪 Rencontrez-moi**

Hé! Pas de tourisme ! **🡪 Hé !**

Ces choses sur mon visage, elles ne servent pas qu'à la décoration, voyez vous ? **🡪 voyez-vous ?**

Mais ce n'est as tout : cette aug-art permet aussi à certains Yakis doués... de faire faire certaines choses aux Xénons, ici et là. **🡪 pas**

Ca ne marche pas à tous les coups, et vous avez vu ce qui se passe quand on devient complaisants, mais ça nous maintient en vie. **🡪 Ça**

Donc nous sommes des pirates pour les uns, des abominations pour d'autres, et avec les Xénons aux fesses telle une tumeur cancéreuse. **🡪 (double espaces)**

Ca ne change rien que nous restions ou que nous partions. Dans tous les cas, nous sommes des proies faciles. **🡪 Ça**

Ca ne pouvait se terminer que d'une seule façon. **🡪 Ça**

Tamatha est partie parce qu'elle a vu la fin approcher depuis des années-lumières, mais elle quand même essayé de nous aider de loin. **🡪 années-lumière,**

Pensez à là où vous voulez placer votre loyauté. Réflechissez-y, considérez toutes les possibilités. **🡪 Réfléchissez-y,**

Le système tout entier parle de vous ! Enfin, sauf les Xénons, mais ils ne sons pas marrants. **🡪 sont**

Nous sommes prêt à une nouvelle activation de l'amplificateur. Donnez juste le signal. **🡪 prêts**

J'ai tous les extrémistes yakis qui tapent à ma porte, qui réclament ma tête à cause de vous ! [mp:Abruti|fp:Abrutie] ! Soyez [mp:heureux|fp:heureuse] que je le retienne de vous traquer ! **🡪 que je les retienne**

Je ne sais comment vous récompenser. Regardez vous ! Il n'y a rien que nous puissions vous offrir. **🡪 Regardez-vous !**

**<page id="10166" title="Mission Argon/Terran NPC Male 7 / Terran Transport Captain / Fleet Commander (Nowak Lee)" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 7" voice="yes">**

**<page id="10167" title="Mission Argon/Terran NPC Male 8 / Angry Antigone Miner - Terran war Intro" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 8" voice="yes">**

**<page id="10168" title="Mission Argon/Terran NPC Male 9 / Civilian Distress Signal - Terran cadet gamestart" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 9" voice="yes">**

**<page id="10169" title="Mission Argon/Terran NPC Male 10 / Pioneers Mining Leader - Yaki investigation" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 10" voice="yes">**

Evidemment que je suis sûr ! Nous sommes des Pionniers et nous ne abaisserons pas devant un pirate ! **🡪 nous nous n’abaisserons**

C'est pas passé loin.

S'il vous plaît, mon [mp:ami|fp:amie], donnez nous un coup de main. **🡪 donnez-nous**

Peut-être que vous avez entendu parlé de la fameuse Initiative des Pionniers et que vous n'avez pas pu résister à contempler cet honorable effort en personne ? **🡪 parler**

Vrai, trop d'oreilles alentours. Et bien, je suis sûr que nous auront de nombreuses occasions pour discuter une fois que nous serons arrivés, [mp:mon cher ami|fp:ma chère amie]. **🡪 Eh bien, / aurons**

Elle a fait quoi ? Ah oui, bien sur ! Quel courage ! **🡪 sûr**

On n'aurait pas pu le faire sans vous, [mp:ami|fp:amie]. **🡪 mon [mp:ami|fp:amie]. /ou/ l’[mp:ami|fp:amie]. (à la différence de l’US, certains termes comme « friend » ou autres en fin de phrases dans un dialogues passent difficilement comme tels en français.)**

Ecoutez, je ne dis pas qu'elle a tort. Je sais que j'ai tiré trop tôt. Ca aurait pu mettre en danger toute l'opération. **🡪 Ça aurait**

**<page id="10170" title="Mission Argon/Terran NPC Female 9 / Pioneers Mining Subordinate - Yaki investigation" descr="Lines for Mission Argon NPC Female 9" voice="yes">**

Ouais ? Qu'est ce qui vous fait penser ça ? **🡪 Qu’est-ce**

Parfois, un des ces Yakis a besoin de quelque chose de notre part, et nous avons besoin de quelque chose de sa part. Nous ne nous attendions pas à ce que ça dégénère aussi vite. **🡪 un de ces**

Ah, ce genre de connaissance est bien au dessus de mon salaire. Je sais seulement que cela à quelque chose à voir avec ces nouveaux programmes de recherches qui sont apparus dans le coin. **🡪 au-dessus / a**

Et bien, bonne chance avec ça. **🡪 Eh bien,**

**<page id="10171" title="Mission Argon/Terran NPC Male 11 / Hatikvah Announcement NPC - Diplomatic intro" descr="Lines for Mission Argon NPC Male 11" voice="yes">**

**<page id="10190" title="Argon Tutor - Flight School" descr="Lines for Argon Tutor for Flight School" voice="yes">**

**Tuto**

OK. Avant de continuer, assurez vous qu'il n'y a pas d'obstacle en face de vous. Je ne peux pas le faire d'ici donc je compte sur vous pour ça... **🡪 assurez-vous**

Je vois que vous avez trouvé les commandes de poussée !C'est excellent, mais j'ai vraiment besoin que vous utilisiez le pilotage maintenant. **🡪 ! C’est**

Vous pouvez aussi regarder votre vaisseau depuis l'extérieur grâce à la magie des drones caméra. Essayez les. **🡪 Essayez-les.**

Là, les contrôles sont un peu différents. Faites vous la main dessus et revenez au cockpit pour continuer. **🡪 Faites-vous**

Veuillez voler aussi prêt que possible de chaque balise de navigation l'une après l'autre. **🡪 près**

Le turbo draine vos boucliers alors utilisez le avec parcimonie. **🡪 utilisez-le**

Faites-le maitenant. **🡪 maintenant.**

Chaque mode a son utilisation et ils ne peuvent être utilisés que un seul à la fois. **🡪 qu’un**

Vous aurez remarqué que le mode voyage se désactive parfois alors que tout semble dégagé devant vous. Les mesures de sécurités se déclenchent pour rien, sans doute pour éviter la hausse fulgurante des primes d'assurance... **🡪 sécurité**

Cette cible est plus solide que les autres. Voyez la barre bleue au dessus. C'est la force des boucliers. Après quelques secondes sans dégâts, elle se rechargera. Tous les boucliers fonctionnent ainsi, même les vôtres. **🡪 au-dessus.**

Ca prend un peu de temps pour qu'un nouveau type de missile soit chargé. **🡪 Ça**

Il y a un vaisseau de ligne à proximité. Approchez vous. **🡪 Approchez-vous.**

Approchez vous au plus près possible de sa surface. **🡪 Approchez-vous**

Bon, c'était peut être un peu trop proche. Mais comme vous avez vu, les petites collisions ne sont pas grand chose. **🡪 peut-être / grand-chose.**

J'ai paramétré quelques cible à la surface du vaisseau. Veuillez les détruire. **🡪 quelques cibles**

Maintenant éloignez vous de la surface du vaisseau jusqu'à ce qu'il s'éloigne de vous. **🡪 éloignez-vous**

Il y a quelque chose à l'intérieur de cette épave. Votre vaisseau ne pourra y entrer donc il va falloir sortir du vaisseau pour une petite ballade spatiale. **🡪 balade**

Approchez vous encore un peu de la position indiquée pour y laisser votre vaisseau. **🡪 Approchez-vous**

A chaque impulsion dans une direction, vous serez poussé dans cette direction, quelque soit la méthode. Je vous laisse essayer quelques instants. **🡪 quel que soit**

C'est pas si simple, hein ? Heureusement qu'il y a plus simple. Essayez maintenant.

Vous avez aussi un outil de réparation. Il fonctionne sur la plupart des objets endommagés, sauf si ils sont réduits en épave. Par exemple, cette chose est fichue. **🡪 s’ils**

Pour remonter à bord, il faut faire une requête d'amarrage. Veuillez le faire. **🡪 la**

Il y a un autre panneau de contrôle cassé. Réparez le aussi. **🡪 Réparez-le**

Nous allons combiner deux choses que vous avez apprises. Orientez vous vers une région vide de l'espace et activez le mode voyage. **🡪 Orientez-vous**

Ca demande de l'entraînement mais cela peut s'utiliser pour significativement changer sa trajectoire en mode voyage. **🡪 Ça**

Je trouve que c'est très amusant de me glisser de portails en portails à haute vitesse, mais oyez prudent et exercez-vous d'abord dans un environnement sécurisé. Je ne veux pas entendre que vous avez aplati votre vaisseau comme une crêpe, d'accord ? **🡪 soyez**

Il y a un élément triangulaire qui pointe vers le haut et qui représente la position de votre vaisseau au dessus de la baie. **🡪 au-dessus**

Votre vaisseau est trop éloigné. Accélérez doucement vers l'avant et arrêtez vous quand la ligne horizontale devient verte. **🡪 arrêtez-vous**

Votre vaisseau est trop en avant. Reculez doucement et arrêtez vous quand la ligne horizontale devient verte. **🡪 arrêtez-vous**

Si vous allez trop vite, arrêtez vous et recommencez. **🡪 arrêtez-vous**

Vous aurez pu voir que ce vaisseau transporte quelques cellules d'énergie. Si vous voulez, vous pouvez les vendre en utilisant le menu de commerce. Ouvrez le maintenant. **🡪 Ouvrez-le**

Les embarcadères et les docks d'équipement peuvent également amélioré votre vaisseau courant. Essayez. **🡪 améliorer**

Prenez le temps de parcourir ces menus. Fermez les quand vous êtes prêt à passer à autre chose. **🡪 Fermez-les**

**<page id="10201" title="Boron NPC 1 / Boron rep / Misc Plot Characters" descr="Lines for Boron NPC 1 and Miscellaneous story characters using that voice" voice="yes">**

**Boron – Boso ta**

Qu'est ce que vous voulez ? **🡪 Qu'est-ce**

Cannonier. **🡪 Canonnier.**

Cannonier ! **🡪 Canonnier !**

Suivez moi. **🡪 Suivez-moi.**

Sortez nous d'ici ! **🡪 Sortez-nous d’ici !**

Trouble fête ! **🡪 Trouble-fête !**

Nous avons été touché. **🡪 touchés.**

Quelle terrible situation! **🡪 situation !**

Ca va être plus intéressant que prévu ! **🡪 Ça**

Ca va exploser ! **🡪 Ça**

Hé! Ne faites pas ça ! **🡪 Hé !**

Qu'avons-nous d'autre ? Hum... des missiles! **🡪 missiles !**

Ca a été ajouté à la liste. **🡪 Ça**

Informez moi quand tous les vaisseaux sont arrivés. **🡪 Informez-moi**

Dites-leur qu'ils penvent engager. **🡪 peuvent**

On y serait sans doute pas arrivé sans vous. **🡪 On n’y serait**

Préparez une baie d'amarrrage. **🡪 d’amarrage.**

Dites leur que nous arrivons. **🡪 Dites-leur**

Eloignez vous de la position d'amarrage. Lentement. **🡪 Eloignez-vous**

Je suis sûr... non, ou peut-être... par là ? **🡪 par-là ?**

Et voilà. Terminé. Que puis-je fair pour vous maintenant ? **🡪 faire**

Veuillez vous arrêter. Nous allons scanner votre soute. **🡪 Veuillez-vous**

Veuillez vous arrêter. Nous allons scanner votre inventaire. **🡪 Veuillez-vous**

Prenez ma cargaison, mais laissez moi partir en paix. **🡪 laissez-moi**

Je détecte une petite brêche. On dirait que quelqu'un a utilisé des explosifs sur la coque. **🡪 brèche.**

Une région avec du minerai a été découvete ici. **🡪 découverte**

Préparez vous à scanner les astéroïdes. **🡪 Préparez-vous**

Si vous cherchez des marchandies au marché noir, je suis celui à qui il faut parler. **🡪 marchandises**

Nous avons observé vos exploits avec grad intérêt, et pensons que vous méritez une récompense. **🡪 grand**

Nous sommes ravis que vous continuez à être un ardent défenseur de la Reine. Vous méritez respect et reconnaissance. **🡪 continuiez**

J'espère que ces récompenses vous conveiennent. Veillez à bien les utiliser. **🡪 conviennent**

Déplacez vous pour récupérer les survivants. **🡪 Déplacez-vous**

On avance. Il y a beaucoup de resistance. **🡪 résistance**

L'auto-destruction a été activée. Nous travaillons à la désactiver. **🡪 L’autodestruction**

Désolé Monsieur, ça sent pas bon. **🡪 ça ne sent**

Ca ne devrait pas vous poser de problème. **🡪 Ça**

Vous avez décrypté mon sigal. Bien. **🡪 signal**

Ca pourrait être lucratif, pour nous deux. **🡪 Ça**

Vous êtes revenu ? Ca veut dire que vous allez m'aider ? **🡪 Ça**

Ca ne s'est pas bien passé, mais on devrait quand même pouvoir en tirer quelque chose. **🡪 Ça**

Ah, ça devrait marcher. J'ai dû désactiver mon filtre de voix. Je commencais à penser que mes messages étaient interceptés par ces types Splits. Je suis un peu déçu que ce soit si facile. **🡪 commençais**

Je me demande comment va ma planète d'origine. Ca fait longtemps que je n'ai plus eu de nouvelles en provenant. **🡪 Ça**

Alors, on peut commencer ? Je vais essayer de vous diriger du mieux possible. Soyez patient avec moi. **🡪 [mp: patient|fp:patiente]**

Vous devez vous demander ce qu'un vieux Boron solitaire essaye de faire. Il y a tant de mystères et de questions sans réponses. Les mouches spatiales sont elles conscientes ? Où se trouvent les systèmes Borons perdus ? La télépathie plus rapide que la lumière est-elle possible ? **🡪 sont-elles**

Pourriez vous utiliser le Scanner longue portée pour chercher une anomalie à proximité. **🡪 (double espaces)**

Ah ah ! La voilà. Si les rapports son exacts, ces anomalies sont des trous qui peuvent mener à d'autres régions de l'espace, comme les portails. **🡪 sont**

Pouvez-vous m'entendre ? Ca a pris un moment de réaligner la fréquence. C'est bien ce que je pensais. Vous êtes [mp:passé[fp:passée] au travers de l'anomalie et vous avez [mp:émergé|fp:émergée] dans une région distante. **🡪 Ça**

Avez-vous des difficultés à trouver l'anomalie dans la région que j'ai indiqué ? Je suggère que vous utilisez le scanne longue portée pour la trouver. **🡪 (double espaces)**

Hum, il semble assez difficile de traverser l'anomalie. Il faut apparemment une certaine vitesse pour passer au travers. **🡪 (double espaces)**

Il semblerait que vous essayer de traverser une anomalie. Voulez-vous de l'aide ? **🡪 essayez**

L'espace est ici blessé, une lésion dans sa trame qui s'est soignée de nombreuses fois. Il n'y a aucune trace d'activité anormale sur ces sites. Pour la plupart des gens, ce n'est qu'un zone de l'espace vide. **🡪 qu’une**

Je suggère que vous déployez aussi une sonde de ressources afin que nous voyons comment l'anomalie a affecté l'environnement local. Vous devriez pouvoir obtenir ces objets déployables sur les stations offrant des améliorations. **🡪 voyions**

Ah, bon travail. Je reçois un bien meilleur signal de la lésion. presque immédiatement, je peux voir qu'il y a bien plus de perturbations gravimétriques ici que dans les autres anomalies connues. Cela indique une masse élevée, mais de quoi ? **🡪 presqu’immédiatement,**

Vous devriez maintenant voir la densité de ressources dans la région, si vous voulez les extraire. Quand à notre recherche, il semblerait que les objets proches soient couverts de particules exotiques, venant probablement de l'anomalie. **🡪 Quant**

Veuillez regarder le briefing de mission pour connaître l'équipement dont vous aurez besoin pour l'expérience. **🡪 (double espaces)**

Maintenant, il faut que nous continuons à la fois avec hâte et précaution. Bien que j'admette que déchirer l'espace temps avec une explosion d'antimatière ne montrait pas vraiment de réserve, nous avons désormais sous nos yeux quelque chose d'une valeur scientifique inestimable. Nous serions idiots de continuer imprudemment. **🡪 continuions / l’espace-temps**

Je vais commencer à m'interfacer à distance avec la structure. Veuillez voler autour pour que je puisse obtenir des données supplémentaires. **🡪 (double espaces)**

Il semblerait qu'il y ait des points de connexion pour des modules supplémentaires qui semblent conformes à nos standards. Si nous voulons nous interfacer physiquement avec la station sans l'endommager, je suggère de construire une zone d'atterrissage. **🡪 (double espaces) 2x**

Je vous contacterai dés que possible. Comme je l'ai dit, essayez de fusionner cette technologie à la notre en construisant un dock. **🡪 dès que / nôtre**

Oh, vous semblez avoir des problèmes. je reviendrai plus tard. **🡪 Je**

Avez-vous entendu parler des légendes Splits à propos du "Canard de l'espace" de Namek ? A créature si majestueuse qu'elle émeut même les Splits. J'ai entendu mes geôliers en parler en passant. **🡪 Une (déjà corrigé il me semble)**

Attendez que le vaisseau finisse son "travail". Il partira bientôt. **🡪 (double espaces)**

J'ai réussi à monter à bord du transport et suis en route vers l'installation. **🡪 (double espaces)**

Je pense que mon vaisseau est à distance de sécurité. je ne peux en dire autant des autres. Restez sur vos gardes. **🡪 Je**

Il y a a certaines conditions pour que je puisse démarrer cette recherche. **🡪 Il y a certaines conditions**

Bon choix. je commence tout de suite. **🡪 Je**

Les résultats de ma recherche dépassent de loin mes prévisions. **🡪 (double espaces)**

Je dois dire, je suis content que nous n,us soyons rencontrés. C'est tellement amusant de travailler avec vous. **🡪 vous**

Pourriez-vous vous en occuper ? J'ai peur de ne pas servir à grand chose dans cette situation. **🡪 grand-chose**

Eh bien. Cétait décevant. Je retourne à mon travail. **🡪 C’était**

L'efficacité des boucliers est vital pour la bonne opération du vaisseau. Je pense qu'on peut encore la pousser. **🡪 vitale**

Il y a encore des gains à faire dans la technologie de modification des boucliers. Nous devrions extraire jusqu'à la moindre joule de protection. **🡪 jusqu’au moindre joule de protection.**

De telles modifications vont vite se confronter aux limites de la super-structure du vaisseau, mais nous n'y sommes pas encore. **🡪 superstructure**

Bien entendu, je sui capable d'améliorer d'autres aspects comme le refroidissement ou l'efficacité. **🡪 suis**

Peut-être que vous pourriez y jeter un un œil. **🡪 (doublons)**

Et bien, je suppose que vous ne connaissez pas beaucoup d'autres Borons. **🡪 Eh bien,**

Il serait peut être mieux que vous reveniez. **🡪 peut-être**

Ou un être d'une dimension parallèle a trouver le moyen de traverser. **🡪 à trouver**

C'est comme si mon hospitalité n'était pas apprécié à sa juste valeur. **🡪 appréciée (une (mon) hospitalité)**

Il est primordial que nous explorions ses fonctions intégrées avec attention, délicatesse et, par dessus tout, prudence. **🡪 par-dessus**

Ca commence à faire un peu trop pour moi. **🡪 Ça**

Ces formes semblent s'aligner avec mes recherches sur les cocons paranids. **🡪 Paranides.**

Je serai votre mot de passe maître **🡪 (double espaces) / passe, maître**

Je m'attendais à ce qu'ils aient un masse plus importante que ça. **🡪 une**

Ces camarades Paranids semblent prendre ses propos au pied de la lettre. **🡪 Ses / Paranides**

Tandis que nos amis Paranids ont arrêté de s'entretuer, j'ai fait de grands progrès sur les cocons que vous avez sournoisement dérobés. **🡪 Paranides**

Peut être que notre ami triangulaire était en plein crise de doute. **🡪 Peut-être / (la traduction allemande dit clairement « dreiäugiger » ce qui signifie « trois yeux », mais le terme triangulaire peut être conservé pour rester dans le coté non-conventionnel du boron.)**

Ah, mes assistants à l'éthique qui doute. **🡪 contestable.**

Votre manière de gérer ces pauvres ères me préoccupe quelque peu. **🡪 hères (déjà corrigé, mais je mets quand même 😉 )**

Qu'est ce que vous essayez de communiquer exactement avec le mot "nauséabond" ? **🡪 Qu’est-ce**

Est-ce que je n'ai pas averti mon assistant de ne pas devenir complice d'un transport de marchandises illégal ? **🡪 illégales**

Est-ce que je n'ai pas averti mon assistante de ne pas devenir complice d'un transport de marchandises illégal ? **🡪 illégales**

C'est clairement le mauvais vaisseau, concentrons nous sur les autres. **🡪 concentrons-nous**

Des lectures obscures peuvent mener à de faibles niveaux de certitudes. **🡪 obscurcies**

Peut-être que vous pourriez demander au pilote si il est un esclave récemment échappé d'une station split. **🡪 s’il**

Est-ce que, par hasard, vous auriez trouvé ça dans le manifeste commerciale du coin ? **🡪 manifeste commercial (déjà corrigé si je me souviens bien)**

J'ai repéré une fuite de signal potentielle pour revérifier les affirmations de l'ancien partenaire commercial. **🡪 fuite potentielle de signal**

Souvenez vous d'établir un satellite fonctionnel dans la zone avant d'essayer de scanner la station. **🡪 Souvenez-vous**

Très bien. Maintenant laissez moi paramétrer le satellite pour décrypter votre scan du signal. **🡪 laissez-moi**

Des funérailles de qui parlons nous là ? 🡪 **parlons-nous**

Moi ? Oh bon sang ! **🡪 (Werde ich? Ach du liebes bisschen!/ I will? Oh my!) / litt : je le ferai ? 🡪 C’est à moi de faire ?**

Et bien, une bombe IEM serait certainement la chose la plus utile pour nous aider à y accéder. 🡪 **Eh bien,**

Bonne chance pour votre voyage dans l'au delà ! 🡪 **l’au-delà !**

Et donc, j'ai ré-établit les communications ! **🡪 j’ai ré-établi /ou/ j’ai rétabli**

Ah, quelle noble cause ! Maintenant je mense sens bien plus confortable quand à notre rôle dans tout ceci. **🡪 me / quant**

J'ai calculé les faiblesses structurelles et j'ai marqué des emplacements pour des bombes efficaces. **🡪 emplacements efficaces pour les bombes.**

Pour nous aider à développer une modification de moteur efficace, nous devons être sûrs d'avoir la meilleure technologie en terme de capteur d'antimatière. **🡪 en termes de**

Vous vous attendez à ce que le monde scientifique vous donne le meilleur, mais non. Ce sont les ligues de courses qui nous poussent vers les sommets. **🡪 Vous vous attendiez que la science ait développé les meilleurs capteurs, eh bien non. Ce sont les ligues de course qui y ont contribué. (plus proche de la traduction allemande)**

Le prix ? Des composants que les équipes peuvent intégrer à leurs vaisseaux de couse, dont les capteurs dont nous avons besoin. **🡪 course,**

Préparez vous. **🡪 A vos marques… prêt ? /ou/ Tenez-vous prêts…**

Apportez moi les objets que nous puissions commencer. **🡪 Apportez-moi**

Je vais cependant devoir les pousser au delà de leur standards opérationnels pour atteindre notre but. **🡪 au-delà / leurs**

Nous sommes prêt. Je commence ? **🡪 prêts.**

Ca ne semble pas être un lieu adéquat. **🡪 Ça**

Elle est plutôt douée pour déplacer es technologies restreintes. **🡪 les**

D'abord, mettons nous en sécurité. **🡪 mettons-nous**

J'ai déjà commencer à me connecter à ses systèmes et j'ai obtenu un accès significatif. **🡪 commencé**

Je suis en réalité prisonniers de quelques Splits. **🡪 prisonnier**

J'ai déjà vérifié quatre fois les configurations des différents senseurs, confirmé la position de la nébuleuse du Grand Corail, et payé un avocat pour étudier cette interférence dans mes observations ! **🡪 pour s’occuper de *(c’est plus logique de ce qu’on peut attendre d’un avocat ou d’un intermédiaire s’occupant d’affaires juridiques)***

Il n'y a pas grand chose de plus que je puisse faire pour démarrer ces observations. **🡪 grand-chose**

Quelle naïveté ! [mp:Assistant|fp:Assistante], vous vous êtes surpassé ! **🡪 Quelle ingéniosité ! (erreur de traduction) / [mp:surpassé|fp:surpassée]**

Là, je suis sur que vous voudriez vous familiariser avec les contrôles de cet intriguant vaisseau, mais chaque chose en son temps. **🡪 sûr**

Ca devrait le faire ! Je crois que nous avons assez d'indices pour notre connexion yaki. **🡪 Ça**

Et voilà d nouveau l'officier des douanes. **🡪 de**

Cependant, ces Terriens zélés vont probablement mettre cette merveille technologique en quarantaine vu leur enthousiasme. Si vous décidez de les rencontrer, il vaudrait mieux ne pas dépenser inutilement en équipement de vaisseau. **🡪 (double espace)**

Ca a marché ! Par l'esprit violacé de la science cybernétique, ça a marché ! **🡪 Ça**

Ca semble étrangement familier ... **🡪 Ça**

C'est tout à fait facheux. Peut-être que vous devriez rendre une petite visite à vos nouveaux amis yakis pour voir ce que vous avez fabriqué. **🡪 fâcheux**

Je ne suis pas certains que mes compétences soient appropriées pour une opération de cette nature. **🡪 certain**

Cet endroit est à peu prêt inhabité. **🡪 près**

J'ai besoin que vous sélectionniez une endroit dans ce secteur. **🡪 un**

J'ai terminé mes analyses sur l'expérience de téléportation et je pense que cela peut-être amélioré pour une portée bien plus grande. **🡪 peut être**

Il semble que nous ayons provoqué une quantité incroyables de dégâts. **🡪 incroyable**

J'ai hâte de lire les rapport de ses découvertes. **🡪 rapports**

Maintenant que tout est en place pour une traversée des branes du multivers en toute sécurité, j'ai résumé les informations que nous avons sur la carte. **🡪 branches**

En pensant aux mystères de la nébuleuse du Grand Corail, l'un de mes cerveaux à une illumination ingénieuse. **🡪 a eu une**

Ah, il y a temps à découvrir et mes tentacules sont attirés dans plusieurs directions captivantes. **🡪 attirées**

Merveilleux ! La construction d'une plateforme d'aventure a commencée. **🡪 commencé**

Ah enfin. La construction du quai d'aventure a commencée. **🡪 commencé**

Soyez [mp:sûr|fp:sûre] d'aussi construire une plateforme d'aventure. **🡪 de construire aussi**

Nous serons bientôt capable d'envoyer des vaisseaux accomplir des aventures trépidantes dans le grand multivers. **🡪 capables**

L'exploration du multivers s'est avéré bien plus fascinante que ce que je pensais au début. **🡪 avérée**

Veuillez allez y jeter un œil ! **🡪 allez-y**

Regardez par vous même ! **🡪 vous-même !**

Les résultats de notre dernière recherche sont tellement surprenants que j'ai du utiliser plusieurs de mes cerveaux pour indexer le grand nombre de nouvelles possibilités. **🡪 dû**

J'ai prix la liberté de construire des zones de stockage basées sur une technologie similaire à celle de nos aventures. **🡪 pris**

Je vous suggère de regarder si il y a déjà quelque chose d'intéressant à l'intérieur. **🡪 s’il**

Ca pourrait tout aussi bien être un poste d'écoute abandonné. **🡪 Ça**

Il semble y avoir des composants dysfonctionnels. Peut être que nous pouvons les remettre en route. **🡪 Peut-être**

Maintenant que vous êtes à bord du vaisseau de reconnaissance, voyons si vous pouvez trouvez ces insaisissables cristaux. **🡪 trouver**

J'ai organisé le placement de certains objets dans la station a proximité. **🡪 à**

Le MATS est un dispositif qui compresse votre propre bulle de l'espace temps et vous permet d'observer l'univers en accéléré. **🡪 l’espace-temps**

Pour commencer, activer les tourelles minières du vaisseau. **🡪 activez**

C'était sensé être une question rhétorique... **🡪 censé**

J'ai pris la liberté de chercher des opportunités spécifiques et de les ajouter à vos missions. Lisez les attentivement à votre convenance et acceptez celles qui vous plaisent le plus ! **🡪 Lisez-les**

Nous avons réussi a prendre un district aux Xénons. **🡪 à**

Envoi de la séquence d'auto-destruction en cours. **🡪 d’autodestruction**

Et voilà. Ils ne reconstruiront pas de si tôt dans ce coin. **🡪 sitôt**

Nous... Nous l'avons fait ! Ca a fonctionné, j'ai peine à y croire. **🡪 Ça**

Les Xénons ont commencé à transformer un district en usine. C'est probablement pas une bonne nouvelle pour nous alors ne devrait-on pas les arrêter ? **🡪 Ce n’est probablement pas**

Les Xénons viennent pour nous ! Protégez moi ! **🡪 Protégez-moi !**